



PAVILHÃO ATLÂNTICO

EDIÇÃO PUBLISHING

ATLÂNTICO S.A.

PRODUÇÃO PRODUCTION

ATLÂNTICO S.A.

PROJECTO GRÁFICO GRAPHICS

SPS+DESIGN

JANEIRO 2008 JANUARY 2008



PAVILHÃO ATLÂNTICO

P



Para montar toda a estrutura de madeira foram precisos 116 000 parafusos e cavilhas, fizeram-se 250 000 furos e gastaram-se 180 toneladas de cola de aço.

116,000 screws and bolts were needed in order to erect the whole wooden structure, 250,000 holes were drilled and 180 tonnes of steel glue were used.

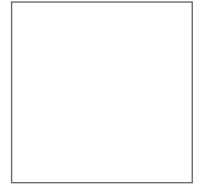
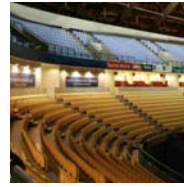


O PAVILHÃO ATLÂNTICO É O EQUIPAMENTO DE REFERÊNCIA GERIDO PELA SOCIEDADE **ATLÂNTICO, S.A.**, CONSTITUÍDA A 21 DE SETEMBRO DE 1994.

EM JUNHO DE 2007, A ATLÂNTICO, S.A. ULTRAPASSOU COM SUCESSO MAIS UMA ETAPA, TORNANDO O ESPAÇO QUE GERE NA PRIMEIRA ARENA DA EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION - A VER O SEU SISTEMA DE GESTÃO DA QUALIDADE CERTIFICADO SEGUNDO O REFERENCIAL NP EN ISO 9001:2000, NO ÂMBITO DE GESTÃO DE ESPAÇOS MULTIUSOS E PRESTAÇÃO INTEGRADA E QUALIFICADA DE SERVIÇOS DESTINADOS A EVENTOS.

THE PAVILHÃO ATLÂNTICO IS THE BENCHMARK FACILITY MANAGED BY THE COMPANY **ATLÂNTICO, S.A.**, WHICH WAS SET UP ON 21 SEPTEMBER 1994.

IN JUNE 2007, ATLÂNTICO, S.A. SUCCESSFULLY ACHIEVED ANOTHER MILESTONE, TURNING THE SPACE IT MANAGES INTO THE FIRST EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION - ARENA WHEN ITS QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WAS CERTIFIED ACCORDING TO THE ISO 9001:2000 STANDARD, WITHIN THE SCOPE OF THE MANAGEMENT OF MULTIPURPOSE SPACES AND INTEGRATED AND CLASSIFIED PROVISION OF SERVICES FOR EVENTS.



O PAVILHÃO ATLÂNTICO É UM ESPAÇO ÚNICO. A VERSATILIDADE, A FLEXIBILIDADE E A ARQUITECTURA DE FORMAS SIMPLES E INOVADORAS SÃO A MOLDURA PERFEITA PARA OS EVENTOS QUE SE QUEREM DE SUCESSO.

MEMBRO DA EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION, DA ATL - ASSOCIAÇÃO DE TURISMO DE LISBOA E DA APECATE - ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DAS EMPRESAS DE CONGRESSOS, DE ANIMAÇÃO TURÍSTICA E EVENTOS, ESTE GRANDE E SIMBÓLICO ESPAÇO TEM RESIDÊNCIA NO PARQUE DAS NAÇÕES.

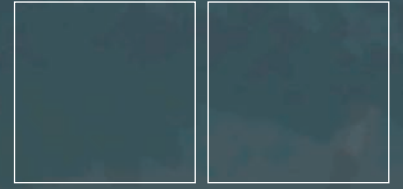
COM UMA LOCALIZAÇÃO PRIVILEGIADA NA MARGEM NORTE DO RIO TEJO, COM EXCELENTE ACESSIBILIDADES - DESTAQUE PARA A PROXIMIDADE AO AEROPORTO INTERNACIONAL DE LISBOA A CINCO MINUTOS, E COM MODERNAS E EXCELENTE INFRA-ESTRUTURAS, O PAVILHÃO ATLÂNTICO É UM DOS EQUIPAMENTOS MAIS MODERNOS DO MUNDO, COM UMA CONSTRUÇÃO E PRESENÇA MARCANTES.

THE PAVILHÃO ATLÂNTICO IS A UNIQUE SPACE. THE VERSATILITY, FLEXIBILITY AND ARCHITECTURE OF SIMPLE AND INNOVATIVE FORMS ARE THE PERFECT FRAME FOR EVENTS DEMANDING SUCCESS.

THIS LARGE AND SYMBOLIC SPACE, LOCATED IN THE PARQUE DAS NAÇÕES, IS A MEMBER OF THE EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION, THE ATL - LISBON TOURISM ASSOCIATION AND THE APECATE - PORTUGUESE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ORGANIZERS OF CONGRESSES, TOURIST ENTERTAINMENT AND EVENTS.

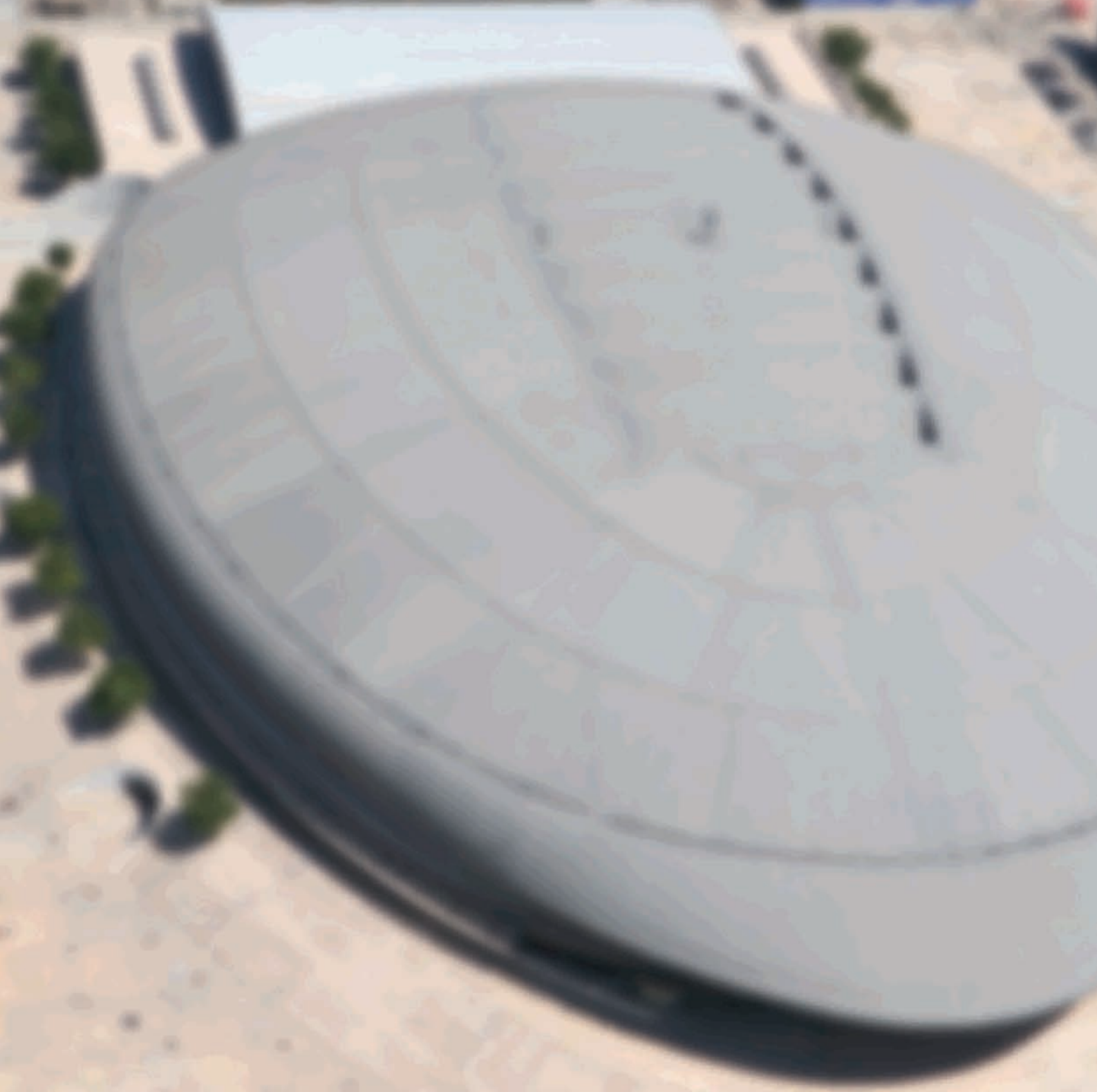
WITH ITS PRIVILEGED LOCATION ON THE NORTH BANK OF THE TAGUS RIVER, WITH EXCELLENT ACCESSES, AND IN PARTICULAR ITS PROXIMITY TO LISBON INTERNATIONAL AIRPORT FIVE MINUTES AWAY, AND WITH ITS EXCELLENT MODERN INFRASTRUCTURES, THE PAVILHÃO ATLÂNTICO IS ONE OF THE MOST MODERN FACILITIES IN THE WORLD, RENOWNED FOR ITS OUTSTANDING CONSTRUCTION AND PRESENCE.

SSA



O Pavilhão Atlântico foi um dos sete edifícios seleccionados para o projecto “Energy Comfort 2000”, integrado no Programa Thermie da União Europeia.

The Pavilhão Atlântico was one of the seven buildings selected for the “Energy Comfort 2000” project, as part of the European Union's Thermie Programme.



A

O pé-direito do Pavilhão é de 36,2 metros.

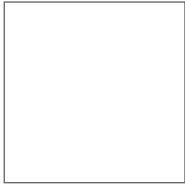
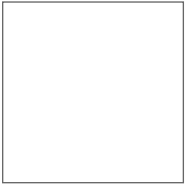
The Pavilhão has a ceiling height of 36.2 metres.

SALA ATLÂNTICO

O EX-LIBRIS DO PAVILHÃO ATLÂNTICO É UMA ARENA DE 5.200M² COM CAPACIDADE PARA 12.900 PESSOAS SENTADAS. A CAPACIDADE TOTAL, NO ENTANTO, É DE 20.000 PESSOAS EM EVENTOS DE PLATEIA EM PÉ, SEM CADEIRAS NA ARENA. O ESPAÇO É DE UMA VERSATILIDADE TOTAL, PODENDO A SALA SER REDUZIDA PARA DIVERSAS CONFIGURAÇÕES.

ATLÂNTICO HALL

THE PAVILHÃO ATLÂNTICO'S DEFINING FEATURE IS AN ARENA MEASURING 5200 M² WITH A SEATING CAPACITY OF 12,900. HOWEVER, THE TOTAL CAPACITY IS 20,000 FOR ALL-STANDING EVENTS, WITH NO SEATS IN THE ARENA. THE SPACE IS TOTALLY VERSATILE, AND THE HALL MAY BE DIVIDED IN A NUMBER OF CONFIGURATIONS.



A

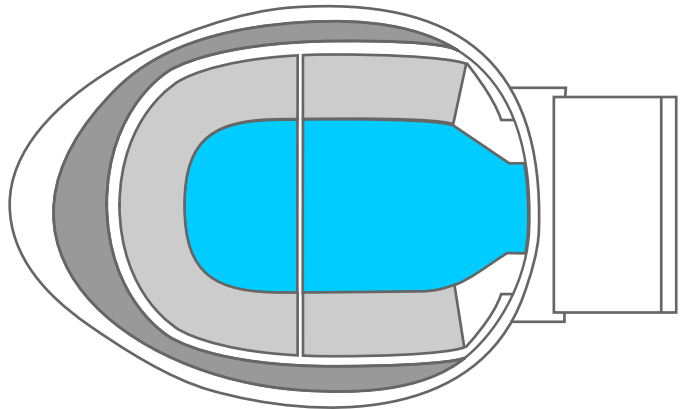
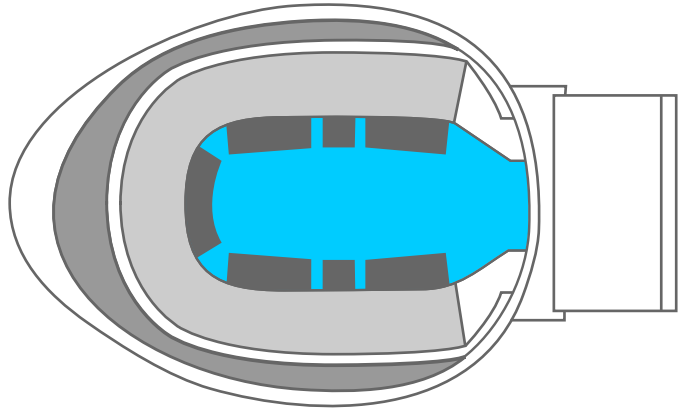
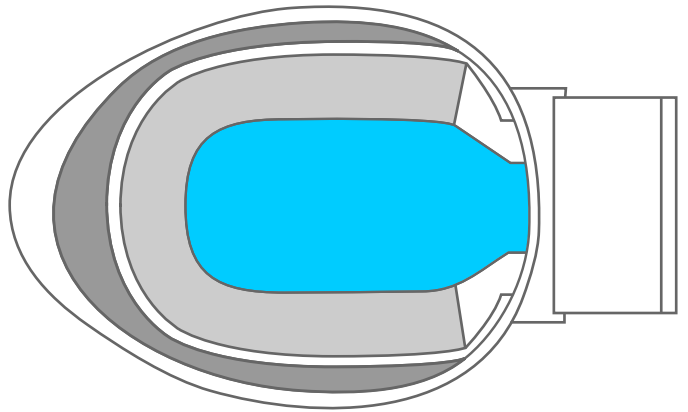
CONFIGURAÇÕES DA SALA HALL CONFIGURATIONS

 PISO
FLOOR

 BANCADA PRINCIPAL PÚBLICO
MAIN PUBLIC STALLS

 BANCADA RETRÁCTIL
STOWABLE SEATING

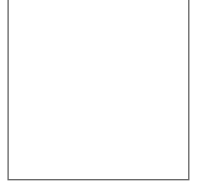
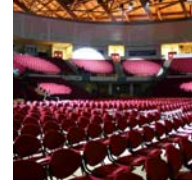
 GALERIAS (DEAMBULATÓRIO)
GALLERIES (CIRCULATION AREA)



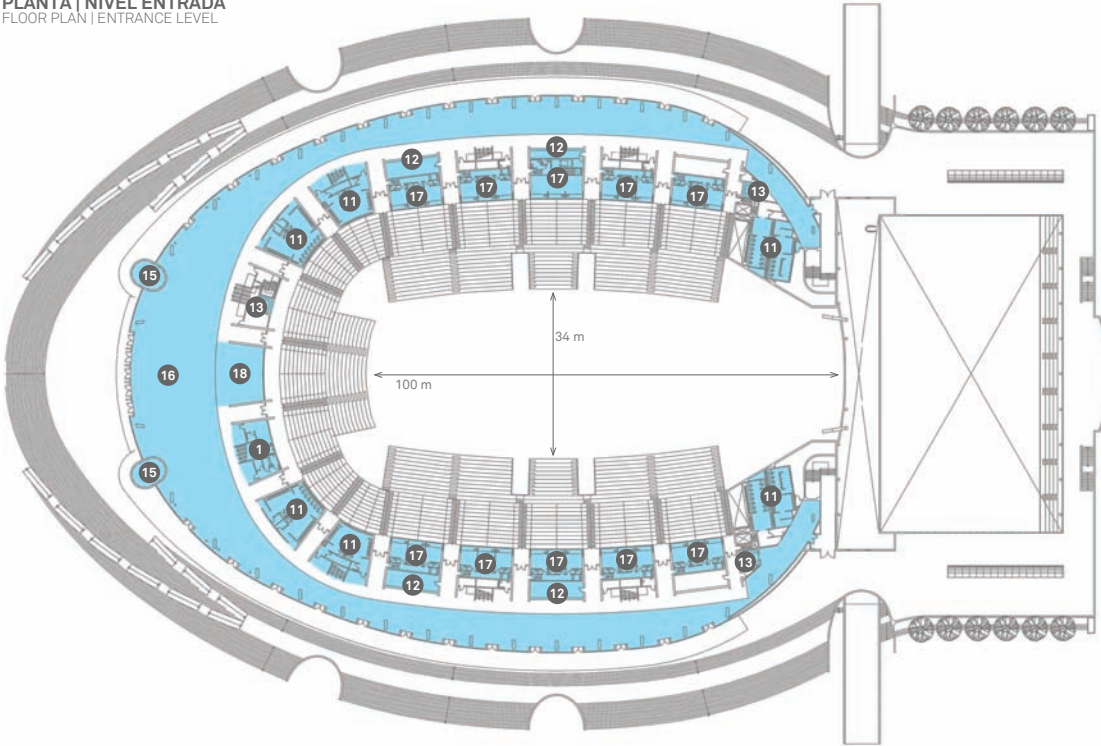
A

PLANTAS | SALA ATLÂNTICO FLOOR PLANS | ATLÂNTICO HALL

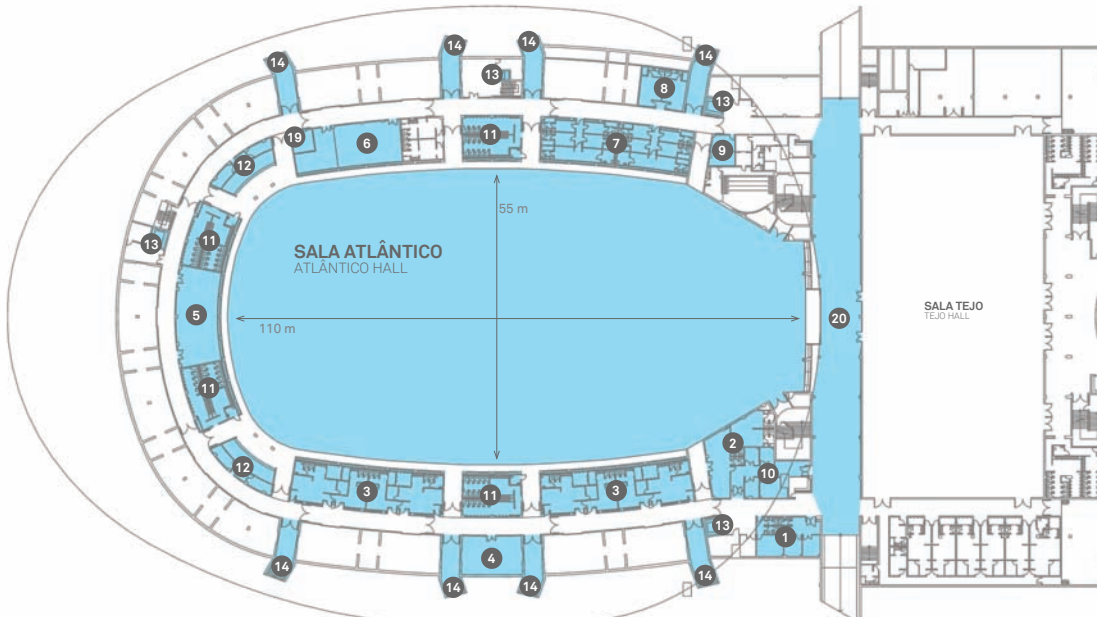
- | | |
|---|---|
| 1 POSTO MÉDICO
FIRST AID POST | 11 INSTALAÇÕES SANITÁRIAS
TOILETS |
| 2 SALA DE PRODUÇÃO SUL
PRODUCTION ROOM SOUTH | 12 BAR
BAR |
| 3 BALNEÁRIOS SALA ATLÂNTICO
ATLÂNTICO HALL SHOWER FACILITIES | 13 ELEVADORES
LIFTS |
| 4 SALA SUL
SOUTH ROOM | 14 TÚNEIS DE ACESSO
ACCESS TUNNELS |
| 5 SALA POENTE
WEST ROOM | 15 BILHETEIRAS NORTE E SUL
BOX OFFICES NORTH AND SOUTH |
| 6 SALA NORTE
NORTH ROOM | 16 DEAMBULATÓRIO
CONCOURSE ATLÂNTICO HALL |
| 7 CAMARINS EM GRUPO
GROUPED DRESSING ROOMS | 17 CAMAROTES
BOXES |
| 8 CAMARINS INDIVIDUAIS
INDIVIDUAL DRESSING ROOMS | 18 BENGALEIRO
HAT-CHECK/CLOAKROOM |
| 9 SALA DE PRODUÇÃO NORTE
PRODUCTION ROOM NORTH | 19 GABINETE DE APOIO
SUPPORTING OFFICE |
| 10 APOIO DE CATERING
CATERING SUPPORT | 20 CAIS DE CARGAS E DESCARGAS
LOADING/UNLOADING DOCK |

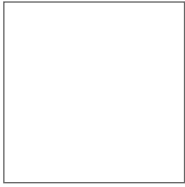
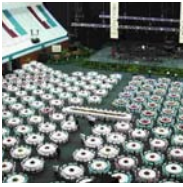
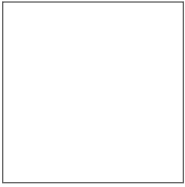


PLANTA | NÍVEL ENTRADA
FLOOR PLAN | ENTRANCE LEVEL



PLANTA | NÍVEL ARENA
FLOOR PLAN | ARENA LEVEL





A



FICHA TÉCNICA TECHNICAL DATA

CONHEÇA EM PORMENOR AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DA SALA ATLÂNTICO:
AS SUAS ÁREAS, VOLUMETRIAS, DEPENDÊNCIAS, ETC.

DISCOVER IN DETAIL THE TECHNICAL FEATURES OF THE ATLÂNTICO HALL:
ITS AREAS, VOLUMES, OUTER DIVISIONS, ETC.

ÁREA DE IMPLANTAÇÃO (M ²) GROSS AREA (M ²)	27.760
ÁREA TOTAL DE CONSTRUÇÃO (M ²) TOTAL CONSTRUCTION AREA (M ²)	47.000
CAPACIDADE CAPACITY	S/BANCADA RETRÁCTIL E S/ARENA PERMANENT CAPACITY 8.115 C/BANCADA RETRÁCTIL E S/ARENA WITH RETRACTABLE SEATS 10.879 MÁXIMA (PÚBLICO SENTADO) MAXIMUM (ALL SEATED) 12.900 MÁXIMA (PÚBLICO EM PÉ) MAXIMUM (ALL STANDING) 20.000
ARENA ARENA	ÁREA TOTAL (M ²) GROSS AREA (M ²) 5.200 ÁREA C/RETRÁCTIL ÁREA WITH RETRACTABLE 2.500 COMPRIMENTO MÁXIMO MAXIMUM LENGTH 110 M LARGURA MÁXIMA MAXIMUM WIDTH 55 M ALTURA MÁXIMA (PÉ DIREITO) MAXIMUM HEIGHT (CEILING HEIGHT) 36,2 M CAPACIDADE EM PÉ (MÁXIMA) MAXIMUM STANDING CAPACITY 12.000 CAPACIDADE SENTADOS SEATED CAPACITY 2.776 CAPACIDADE DE CARGA PARA SUSPENSÃO LOADING 30 T./ARC CAPACIDADE DE CARGA NO CHÃO (KG/M ²) FLOOR LOADING (KG/M ²) 1.500 POTÊNCIA MÁXIMA (PALCOS) MAXIMUM OUTPUT (STAGES) 1.600 AMP
DEAMBULATÓRIO CIRCULATION AREA	ÁREA / RECEPÇÃO (M ²) AREA / RECEPTION (M ²) 2.500
CAMAROTES BOXES	ÁREA (M ²) AREA (M ²) 18.5 CAPACIDADE CAPACITY 10 QUANTIDADE QUANTITY 27 + 1 (PRESIDENCIAL PRESIDENTIAL)
BALCÃO 1 SEATING LEVEL 1	CAPACIDADE MÁXIMA MAXIMUM CAPACITY 4.368 MOBILIDADE CONDICIONADA DISABLED 21
BALCÃO 2 SEATING LEVEL 2	CAPACIDADE MÁXIMA MAXIMUM CAPACITY 3.707
RETRÁCTIL RETRACTABLE SEATING	CAPACIDADE MÁXIMA MAXIMUM CAPACITY 2.764
ENTRADA PRINCIPAL MAIN ENTRANCE	QUANTIDADE DE PORTAS DOORS 5 LARGURA DE CADA PORTA DOOR WIDTH 2.10 M ALTURA DE CADA PORTA DOOR HEIGHT 3 M
ENTRADAS/SAÍDAS LATERAIS SIDE ENTRANCES/EXITS	PORTAS EXTERIORES OUTSIDE DOORS 26 B1 - 4 TÚNEIS TUNNELS LARGURA DAS PORTAS EXTERIORES OUTSIDE DOORS WIDTH 2.10 M / 3.00 M PORTAS DE ACESSO A BANCADAS SEATING ACCESS DOORS 18 B1 + 18 B2 LARGURA DAS PORTAS DAS BANCADAS SEATING DOORS WIDTH 1.80 M ALTURA DAS PORTAS DAS BANCADAS SEATING DOORS HEIGHT 3.00 M
CAIS DE CARGAS/DESCARGAS DOWNLOADING/UPLOADING RAMPS	LARGURA WIDTH 6.9M ALTURA HEIGHT 4 M CARACTERÍSTICA FEATURES ACESSO ÀS SALAS ACCESS TO HALLS
INSTALAÇÕES SANITÁRIAS TOILETS	NÍVEL ARENA ARENA LEVEL 8 HOMENS / SENHORAS MALE / FEMALE NÍVEL ENTRADA ENTRANCE LEVEL 6 HOMENS / SENHORAS MALE / FEMALE NÍVEL BALCÃO BALCONY LEVEL 6 HOMENS / SENHORAS MALE / FEMALE MOBILIDADE CONDICIONADA DISABLED 9
CAMARINS DRESSING-ROOMS	ÁREAS (M ²) AREAS (M ²) 15/34/28 QUANTIDADE QUANTITY 8/2/2
BALNEÁRIOS CHANGING-ROOMS	ÁREAS (M ²) AREAS (M ²) 64/38 QUANTIDADE QUANTITY 4/4
BARES BARS	ÁREAS (M ²) AREAS (M ²) 39/38,5/55 QUANTIDADE QUANTITY 3 B2 + 6 B1 + 2 TÚNEIS
PASSADIÇOS TÉCNICOS CATWALKS	LARGURA WIDTH 1.10 M ALTURA MÁX. (CHÃO/PASSADIÇO) MAX. HEIGHT (FLOOR/BRIDGES) 35 M
SALAS COMPLEMENTARES EXTRA HALLS	AUDITÓRIO - CAPACIDADE AUDITORIUM - CAPACITY 100 ESPAÇOS POLIVALENTES, SALAS TRABALHO, RÉGIE MULTIMÉDIA, SALA TELECOMUNICAÇÕES POLYVALENT SPACES, WORKING ROOMS, MULTIMEDIA CENTRE, AND TELECOMMUNICATIONS CENTRE.

A

Foram precisos 21 mil metros cúbicos de betão para construir a estrutura base, fundações, lajes e apoios da estrutura em elevação.

21 thousand cubic metres of concrete were needed to build the base structure, foundations, paving slabs and raised structure supports.





DISTINÇÕES AWARDS

PRÉMIO OURO IOC/IAKS 2001 GOLD MEDAL IOC/IAKS 2001

NA CATEGORIA DE "EQUIPAMENTOS DESPORTIVOS PARA EVENTOS INTERNACIONAIS"
IN THE CATEGORY OF "SPORTS EQUIPMENT FOR INTERNATIONAL EVENTS"

PRÉMIOS PUBLITURIS 2004, 2005 E 2006 PUBLITURIS AWARDS 2004, 2005 AND 2006

MELHOR ESPAÇO DE CONGRESSOS BEST CONGRESS SPACE

GALA DOS EVENTOS 2007 EVENTS GALA 2007

MELHOR ESPAÇO MULTIUSOS BEST MULTIPURPOSE SPACE



CONTACTOS COMERCIAIS COMMERCIAL CONTACTS

DIRECÇÃO COMERCIAL E DE EVENTOS COMMERCIAL AND EVENTS MANAGEMENT

COMERCIAL@PAVILHAOATLANTICO.PT

T.: [+351] 218 918 409

FAX.: [+351] 218 918 413/37

ROSSIO DOS OLIVAIS, LOTE 2.13.01A

1990 - 231 LISBOA

PORTUGAL

ATLANTICO S.A. GRUPO PARQUEXPO